



Proyecto “Caracterización de grupos indígenas y afro a nivel nacional para implementar planes de acción concordantes con sus planes de vida y enfocados a fortalecer sus tradiciones artesanales”. Convenio de colaboración DHS No 5211057 suscrito con Ecopetrol



Comunidad Puerto Guayabo
Etnias Yukuna, Matapí, Letuama y Tanimuka
Corregimiento Mirití Paraná, Amazonas

Comunidad Narakajmanta
Etnia Ette o Chimila
Municipio de Santa Marta, Magdalena



Informe Final
Contrato No. G2012020
Carolina Bermúdez Currea

Artesanías de Colombia S.A.

Ecopetrol S.A



Aida Vivian Lechter De Furmanski
Gerente General

Iván Orlando Moreno Sánchez
Subgerente de desarrollo
Director de Proyecto

Leila Marcela Molina Caro
Profesional Subgerencia de Desarrollo
Coordinadora técnica del Proyecto

Carolina Bermúdez Currea
Contratista Subgerencia de Desarrollo

Participación activa y agradecimientos

Comunidad Puerto Guayabo

1. Mercedes Tanimuka Yukuna/ 2.Luz Magery Tanimuka Yukuna/ 3.Arminda Yukuna Tanimuka/ 4.Ermenlinda Yukuna Tanimuka/ 5.Diómeda Yukuna Tanimuka/ 6. Fanny Tanimuka Letuama/ 7.Joaquina Letuama Tanimuka/ 8.Ludis Yukuna Tanimuka/ 9.Luz Sandra Letuama Tanimuka/ 10. Celmira Yukuna Tanimuka/ 11. Nesly Yukuna Tanimuka/ 12. Teresa Tanimuka Yukuna/ 13.Olga Keliz Yukuna Tanimuka/ 14.Elvia Tanimuka Matapí/ 15.Isabelina Tanimuka Letuama/ 16. Ana Alicia Yukuna Tanimuka/ 17.Graciela Tanimuka Yukuna/ 18. Trinidad Yukuna Tanimuka/ 19.Verónica Tanimuka Yukuna/ 20.Gertrudis Yukuna Tanimuka/ 21.Angelina Yukuna Tanimuka/ 22. Matilde Tanimuka Yukuna/ 23.Lusmila Tanimuka Yukuna/ 24. Hilda Miraña Yukuna/ 25.Amantina Yukuna Tanimuka/ 26.Blacina Tanimuka Yukuna; **Hombres que trabajan la cestería:** 1. Kevin Yukuna/ 2. Fernando Tanimuka/ 3.Eduardo Tanimuka Yukuna/ 4. Álvaro Yukuna/ 5.Robinson Yukuna/ 6.Carlos Farekade / 7.Tomás Tanimuka/ 8. Tomás Tanimuka (hijo) 9. Humberto Tanimuka/ 10.Plácido Yukuna/ 11.Pablo Tanimuka/ 12.Omar Tanimuka Yukuna/ 13.Evelio Yukuna Tanimuka/ 14. Claudio Tanimuka/ 15. Misael Tanimuka; **Tradicionales:** Héctor Yukuna, Plácido Yukuna, Tomás Tanimuka; **Niños y niñas de la comunidad de Puerto Guayabo; Amancio Perea; Fundación Gaia; María Victoria Rivera y Nicolás Bermúdez.**

Comunidad Narakajmanta

1. Shirlis Neira Granados/ 2. Liliana Neira/ 3. Elianis López Pedrosa/ 4. Marta Cecilia Jiménez Sánchez/ 5. María del Carmen López/ 6. Erika Mendoza/ 7. Berenice Carmona Jiménez/ 8. Nelfa Liliana Puello/ 9. Ana Felicia Granados/ 10. Aura Elena López Pedrosa/ 11. Berta Inés Granados Jiménez/ 12. Dina Luz Carmona Jiménez/ 13. Sara Elena Solano/ 14. Luz Elena Mendoza Carmona/ 15. Francia Helena Carmona Granados/ 16. María Patricia Sánchez Granados/ 17. Carmen Cecilia Esorcía Ospina/ 18. Luz Dary Sánchez Jiménez/ 19. Diana Carolina Sánchez Carmona/ 20. Luz Marina Jiménez Jiménez/ 21. María Luisa Granados Jiménez/ 22. Narcizo Alfonso Cuello Saumeth

Autoridades: Carlos Sánchez, Cacique y autoridad tradicional; Juan Carlos Sánchez, Cabildo

Resguardo Issa Oristunna, Teófilo Ariza, Cabildo Gobernador; Aquellos hombres y mujeres que participaron en la reunión y nos orientaron sobre el acceso al algodón. Juan Camilo Niño, antropólogo; César Roza y María Fernanda Alzate, Asociación Teje Teje.

Gracias a las comunidades, personas, beneficiarios, instituciones y organizaciones que con su ayuda y participación, hicieron realidad este trabajo

Tabla de contenidos

I.-RESUMEN.....	5
II. INTRODUCCIÓN	5
III.- METODOLOGÍA	9
1. Línea o aproximación metodológica.....	9
2. Instrumentos metodológicos	10
3. Actividades.....	12
A. Liderazgo del equipo de investigación.....	12
B. Comité de expertos.....	12
C. Recopilación documentos-Componente Desarrollo Humano.....	13
-Documentos componente desarrollo humano.....	13
-Primer borrador Programa para población indígena y afro descendiente.....	13
-Primer borrador propuesta Encuentro de Saberes 2012.....	13
D. Caracterización de comunidades visitadas.....	14
-Comunidad de Puerto Guayabo, Mirití Paraná, Amazonas.....	14
-Comunidad de Narakajmanta, Gaira, Magdalena.....	16
IV.- RESULTADOS	20
1. Comunidad de Puerto Guayabo, Etnias Yukuna, Tanimuka, Letuama y Matapí	20
Desarrollo Humano	20
Diseño y Desarrollo de producto	23
Asistencia técnica y Mejoramiento tecnológico	26
Comercialización	27
2. Comunidad de Narakajmanta, Etnia Ette o Chimila	29
Desarrollo Humano	29
Diseño y Desarrollo de producto	32
Asistencia técnica y Mejoramiento tecnológico	33
Comercialización	35
V. Otras actividades.....	36
-Actualización Etiquetas-Subgerencia Comercial.....	36
VI.-Alcances y limitaciones.....	36
VII. Conclusiones y recomendaciones.....	38
VIII. Datos de contacto.....	42
IX. ANEXOS	43
X. Bibliografía.....	44

I. RESUMEN

Como parte del convenio, *“Caracterización de grupos indígenas y afro a nivel nacional para implementar planes de acción concordantes con sus planes de vida y enfocados a fortalecer sus tradiciones artesanales”*, se ha contado con la participación de un grupo inter disciplinar, cuyas primeras acciones han estado encaminadas a realizar una caracterización de la actividad artesanal de manera conjunta con cada comunidad. En el presente informe se da cuenta del contrato No. G2012020, el cual se desarrolló desde el 3 febrero hasta el 25 de agosto de 2012, con el fin de *“Liderar el componente de investigación en el campo antropológico (...) prestando asesoría para dar continuidad a la realización de diagnósticos antropológicos de caracterización cultural y planes de acción, en el marco del convenio suscrito con Ecopetrol”* (Ver Anexo-Plan de trabajo).

Además de las actividades de liderazgo, se realizó el trabajo de campo en dos de las comunidades vinculadas al proyecto: 1). Puerto Guayabo, en el corregimiento del Mirití Paraná, Amazonas y 2). Narakajmanta, cerca a la ciudad de Santa Marta, departamento del Magdalena. Esto, con el fin de conocer las técnicas y oficios artesanales propios de cada comunidad, como parte de un contexto socio-cultural más amplio, para así formular un plan de acción correspondiente a esta realidad. En la comunidad de Puerto Guayabo, habitada por indígenas de las etnias Yukuna, Tanimuka, Letuama y Matapí, se trabajó con veintiséis (26) mujeres que trabajan el oficio de la alfarería y con quince (15) hombres que practican la cestería. En Narakajmanta se trabajó con un grupo de 21 mujeres Ette o Chimila, quienes elaboran mochilas con hilo industrial; algunas de ellas quieren trabajar en un proceso de recuperación cultural y aprender de las maestras artesanas el proceso del hilado de algodón, técnica tradicional de esta etnia.

II. INTRODUCCIÓN

Desde el segundo semestre de 2011 se ha venido trabajando en el proyecto, DHS 5211057 *“Caracterización de grupos indígenas y afro a nivel nacional para implementar planes de acción concordantes con sus planes de vida y enfocados a fortalecer sus tradiciones artesanales”*, en el que se han involucrado más de 30 comunidades indígenas y afro descendientes a nivel nacional. La participación de un grupo interdisciplinar ha permitido abordar la complejidad y especificidad socio-cultural de cada una de las comunidades, al igual que la naturaleza pluri-étnica y multicultural que caracteriza a este proyecto. De acuerdo con lo anterior, se conformó un equipo compuesto por biólogos, diseñadores y antropólogos, quienes han trabajado conjuntamente para responder a los objetivos del proyecto de acuerdo a las necesidades e intereses de los grupos indígenas y afro descendientes vinculados al proyecto.

En el marco de este ejercicio interdisciplinar, el propósito y objeto del presente contrato estuvo orientado a liderar el proceso de investigación en el campo antropológico, como parte del componente de Desarrollo Humano. Algunas de las actividades específicas de este contrato consistieron en: convocar al equipo de antropólogos y biólogos, validar conjuntamente la metodología implementada hasta el momento por el equipo de investigación, organizar equipos de trabajo, asignar comunidades y hacer seguimiento a los trabajos de campo y resultados de los asesores a cargo. Este componente se ha desarrollado durante las primeras visitas a las comunidades, con el fin de identificar junto con la comunidad, unos lineamientos que permitan guiar y orientar las acciones de los siguientes componentes del proyecto, en coherencia con la realidad social de cada caso. De acuerdo con esto, durante el primer semestre de 2012, se coordinaron los viajes correspondientes a las comunidades aún no visitadas, para después formular los planes de acción correspondientes.

Además del ejercicio de liderazgo del equipo, realicé trabajo de campo en dos comunidades con el fin de realizar la caracterización de la actividad artesanal de cada una: 1). Comunidad de Puerto Guayabo; Etnias Yukuna, Tanimuka, Letuama y Matapí; Corregimiento del Mirití Paraná, Amazonas. 2). Comunidad de Narakajmanta, Etnia Ette o Chimila; Municipio de Santa Marta, Magdalena. Estos dos viajes permitieron validar la metodología que había sido planificada por el equipo desde Bogotá.

Alcances

Durante el mes de febrero de 2012, se trabajó junto con el equipo de diseño con el fin de realizar un ajuste metodológico para el trabajo en campo. En esta ocasión, a diferencia de cómo se venía operando en el 2011, se realizarían viajes conjuntos entre un antropólogo o biólogo y un diseñador. Esto, permitiría tener una mirada más amplia y a la vez específica desde cada disciplina para el levantamiento de línea de base. De acuerdo a esto, se definieron nueve actividades a realizar conjuntamente, las cuales serán presentadas en detalle en el apartado de *Metodología*. Este cuerpo metodológico definió los alcances del equipo en campo para realizar una caracterización de la actividad artesanal de cada comunidad.

En primer lugar, la cultura material de Puerto Guayabo, comunidad ubicada en el resguardo del Mirití-Paraná, Amazonas, se caracteriza por ser el resultado del trabajo de hombres y mujeres que elaboran objetos principalmente para suplir sus propias necesidades domésticas y rituales; en algunos casos se elaboran para vender o intercambiar por otros productos. Por un lado, las mujeres elaboran piezas en barro; hace más de una década trabajaron la cerámica como parte de un proyecto productivo con la Fundación Gaia y en el año 2003 ganaron la Medalla a la Maestría Artesanal. En la actualidad hay un grupo de veintiséis mujeres que quisieran retomar esta actividad como alternativa productiva. Los

hombres, por su lado, están a cargo de la cestería y quince de ellos quisieran conformar un grupo para trabajar la cestería conjuntamente. Para los indígenas Yukuna, Tanimuka, Letuama y Matapí que habitan ésta y las demás comunidades de la región, la cultura material hace parte de un complejo cosmológico y ritual. El primer paso del proceso de elaboración de un objeto, es la prevención o curación por parte del chamán, encargado de negociar las materias primas con los dueños de las plantas y los minerales- para el caso del barro.

En segundo lugar, los indígenas Ette o Chimila que habitan la comunidad de Narakajmanta, llegaron a este territorio desde hace dos décadas después de abandonar sus lugares de origen, Issa Oristunna y Ette Butteriya en el municipio de Sabanas de San Ángel. A partir de esto, los habitantes de Narakajmanta han tenido que afrontar fuertes desafíos y como parte de los cambios culturales, la cultura material también se ha visto afectada. Actualmente es difícil encontrar objetos tradicionales en este nuevo asentamiento. Aunque la tejeduría en algodón criollo es el oficio propio de esta etnia, sólo dos mujeres de Narakajmanta conocen y practican el hilado del algodón; las demás, en cambio, elaboran mochilas en hilo industrial. La Fundación Teje- Teje, ha apoyado a las mujeres de esta comunidad en su quehacer artesanal, y promovió la organización de un grupo llamado Asociación BIIKRASAPPI, con el fin de buscar una alternativa económica mediante la práctica de la actividad artesanal. Se identificaron algunas ventas ocasionales a los funcionarios que visitan la comunidad, pero las mujeres no cuentan con un mercado estable en el cual sostener esta actividad comercial.

Antecedentes

Teniendo en cuenta que ésta sería la primera ocasión en que Artesanías de Colombia trabajaría con estas dos comunidades, se hizo un rastreo bibliográfico previo a la visita y se contactaron otras organizaciones que hubieran realizado algún trabajo en la zona. Para el caso del Mirití Paraná se revisó el libro de María Clara Van der Hammen (1992), El manejo del mundo; el libro Alternativas productivas en la Amazonía colombiana, editado por María Victoria Rivera Páez (2003); y la publicación *Tejiendo relatos: aprendizajes metodológicos para la construcción intercultural de alternativas al desarrollo convencional en territorios amazónicos*, escrita por Nicolás Bermúdez y María Victoria Rivera (2005).

Además de este ejercicio de rastreo se organizaron consultas con algunas personas que hubieran trabajado en la región, con el fin de conocer los códigos de entrada al territorio, temas logísticos del viaje, caracterización general del resguardo y específicamente de la comunidad y, por último, trabajos previos realizados en relación con el tema artesanal. Para esto se contactó a dos personas de la Fundación Gaia, quienes aclararon algunas dudas logísticas para el viaje y compartieron una contextualización general sobre el trabajo adelantado por la Fundación en la región, orientado hacia la gobernabilidad y autonomía de los pueblos del Amazonas. Adicionalmente se contactó a María Victoria Rivera y Nicolás Bermúdez quienes trabajaron en la Fundación Gaia hace algunos años y

acompañaron a las mujeres del Mirití Paraná en el trabajo de la cerámica como alternativa productiva desde la década de los 90's. Este proceso estuvo orientado al “fortalecimiento cultural y de género, organización local y regional y alternativas económicas” (Rivera, 2003: 193) y estuvo basado en la metodología de Micro proyectos.

El encuentro con María Victoria y Nicolás fue bastante enriquecedor ya que nos advirtieron acerca de la ritualidad y complejidad de la actividad artesanal y nos explicaron las dinámicas propias de la organización socio-política del territorio. Igualmente expusieron que, lejos de ser una actividad aislada, la alfarería hace parte de un complejo socio-cultural más amplio y responde a un manejo ritual del mundo y del territorio. De esta manera, la aproximación por parte de Artesanías de Colombia a esta comunidad, debía caracterizarse por ser prudente y cuidadosa con el fin de respetar los procesos y dinámicas propias de la región.

El primer contacto con la comunidad de Puerto Guayabo se dio por una carta que envió Kevin Yukuna a Artesanías de Colombia en Septiembre de 2011. En esta carta Kevin solicitaba tener en cuenta a su comunidad para los proyectos de 2012 y expresó el interés que tenían en comercializar sus artesanías.

Para el caso de la comunidad de Narakajmanta se realizó el mismo ejercicio de rastreo bibliográfico¹. Por un lado, se contactó al antropólogo, Juan Camilo Niño, quien ha trabajado durante varios años con la etnia Ette, o Chimila y nos dio a conocer una colección de la cultura material propia de los Ette. Adicionalmente, su libro, Ooyoriyasa: Cosmología e Interpretación Onírica entre los Ette del Norte de Colombia (2007), fue un apoyo bibliográfico importante. Por otro lado, se contactó a la Asociación Teje Teje, una asociación civil sin ánimo de lucro que ha apoyado a las mujeres de Narakajmanta en la organización de un grupo para la recuperación del trabajo artesanal desde el año 2009. Por consiguiente el contacto con César Roza, representante de esta Asociación, permitió conocer los antecedentes del trabajo artesanal en esta comunidad y resultados obtenidos hasta la fecha.

En este informe

Teniendo en cuenta que en los informes ejecutivos presentados hasta la fecha se ha consignado el grueso de la información levantada en campo, el presente informe pretende exponer información complementaria y articularla de tal manera que pueda hacerse una reflexión frente al cuerpo metodológico y sus alcances. En primer lugar se expondrá la *metodología* implementada. En segundo lugar se expondrán los *resultados* obtenidos durante el trabajo en campo en ambas comunidades, presentados a partir de los cuatro componentes que estructuran el proyecto: 1). Desarrollo humano; 2). Diseño y Desarrollo de Producto; 3).

¹ La practicante de antropología, Valentina Jaramillo, redactó un estado del arte sobre la etnia Ette o Chimila, en el que se registraron los elementos más significativos de la cultura material de esta etnia.

Asistencia técnica y mejoramiento tecnológico y 4). Comercialización. En tercer lugar se señalarán los *alcances y limitaciones* del trabajo con estas comunidades y del ejercicio de liderazgo de equipo de investigación. En cuarto lugar se expondrán algunas conclusiones y recomendaciones y por último, se enunciarán los anexos que contienen la información detallada sobre cada una de las actividades realizadas.

III. METODOLOGÍA

1. Línea o aproximación metodológica

Tal como se expuso anteriormente, en el mes de febrero del presente año se realizaron los ajustes metodológicos pertinentes para el proyecto, a partir de un ejercicio de empalme con el equipo de diseño. Durante una primera etapa, Septiembre-Diciembre de 2011, un equipo conformado por antropólogos y biólogos estuvo encargado de visitar las comunidades asignadas, con el fin de caracterizar la actividad artesanal como parte de un complejo socio-cultural más amplio. Sin embargo, con la entrada del equipo de diseño se hizo evidente un vacío de información respecto al análisis formal de objetos y las descripciones técnicas que permitieran realizar un diagnóstico de oficio y una descripción detallada sobre la cadena de valor. De esta manera fue apremiante ajustar la metodología aplicada hasta el momento y definir un cuerpo de entregables que permitieran al equipo registrar la información recolectada en campo de una manera más completa.

En primer lugar se tomó la decisión de involucrar a un equipo pareado, antropólogo/biólogo y diseñador, para realizar los viajes de diagnóstico. En segundo lugar se realizó un ejercicio de empalme durante el cual se expusieron los resultados obtenidos hasta el momento para después complementar y ajustar la metodología implementada hasta el momento. Desde el equipo de “investigación”², se continuó proponiendo un enfoque cualitativo, participativo e inter-disciplinar con el fin de identificar la multiplicidad de factores que permean la actividad artesanal. De esta manera, el proceso de caracterización consistía en un trabajo conjunto con la comunidad. A continuación se exponen las actividades a realizar durante la primera visita a cada comunidad:

- 1). Construcción del mapa de actores sociales relacionados con la actividad artesanal.
- 2). Identificación de los procesos de obtención, transformación y manejo de materias primas e insumos.

² Esta palabra va en comillas, pues aunque internamente se nombra el equipo de investigación para referirse a los antropólogos o a los biólogos, una de las conclusiones del presente contrato es que los alcances del proyecto y específicamente del proceso de diagnóstico de las comunidades, son limitados y puede generar dificultades de comunicación el hecho de utilizar el término “investigación”. Por consiguiente, durante el proceso preferimos sugerir cambiar el término de *investigación* por el de *caracterización*.

- 3). Identificación del papel que juega la actividad artesanal dentro del plan de vida de la comunidad o noción del buen vivir.
- 4). Levantamiento del compendio de la cultura material.
- 5). Validación, apropiación y re-significación del inventario por parte de la comunidad participante.
- 6). Diagnóstico del estado actual del oficio, (Mapa de Oficio Artesanal) e Identificación de información actualizada sobre las necesidades, prioridades y fortalezas identificadas en los diferentes componentes de la cadena productiva.
- 7). Identificación de los diferentes actores y dinámicas de la cadena de valor en torno a la labor artesanal.
- 8). Desarrollo de producto-Taller de creatividad
- 9). Identificación de canales de comercialización y estrategia de posicionamiento de líneas de producto.

Los resultados obtenidos de estas actividades realizadas en las dos comunidades presentadas en este informe, se encuentran referenciados en los informes ejecutivos, junto con los anexos respectivos. De esta manera se analizaron aspectos generales de la actividad artesanal y, a la vez, elementos que dan cuenta de la especificidad cultural y socio-ambiental de cada comunidad.

2. Instrumentos metodológicos

Para el desarrollo de estas actividades se tuvieron en cuenta los siguientes instrumentos metodológicos:

Trabajo de Archivo: Previo al trabajo de campo se realizó un rastreo bibliográfico con el fin de consultar informes de proyectos anteriores, etnografías, artículos académicos, cartillas, entre otros.

Grupos Focales y/o talleres: Con el fin de abordar los diferentes temas del cuerpo metodológico, nos reunimos con los artesanos, líderes y otros integrantes de las comunidades de Puerto Guayabo y Narakajmanta. En ambos casos se realizó una reunión de inicio, en la que se socializó el proyecto y se presentó a Artesanías de Colombia como entidad; igualmente se realizó una reunión de cierre en la que se retroalimentó el trabajo realizado y se hicieron las evaluaciones pertinentes. Adicionalmente los grupos focales permitieron discutir y trabajar ejercicios colectivos para desarrollar las nueve actividades mencionadas anteriormente.

Líneas de tiempo: Este ejercicio permitió conocer los antecedentes de la actividad artesanal en cada comunidad, la situación actual y los intereses a futuro. Esto, teniendo en cuenta que en la actualidad ninguna de las dos comunidades visitadas, tiene en cuenta el plan de vida de su etnia como un fundamento para la actividad artesanal.

Adaptación de Matriz DOFA: La implementación de una versión sencilla de esta matriz permitió a los integrantes de ambas comunidades identificar y discutir acerca de las fortalezas y dificultades que caracterizan su actividad artesanal, específicamente en cuatro temas principales: 1). Trabajo en grupo; 2). Materias primas; 3). Producción y 4). Comercialización.

Cartografía social: Los asistentes de esta actividad dibujaron el territorio correspondiente a su resguardo, identificando viviendas y lugares significativos, al igual que las áreas de colecta de materias primas.

Ejercicio de puntuación: Este ejercicio permitió identificar la accesibilidad, cantidad y calidad de las materias primas en cada una de las áreas de colecta identificadas.

Entrevistas Semi-estructuradas, Abiertas y cuestionarios cerrados (Fordes 04): En cada comunidad se realizaron entrevistas individuales con el fin de ampliar y validar la información recolectada durante los grupos focales. Las entrevistas semi-estructuradas estuvieron enfocadas en los conceptos de *arte*, *artesanía* y *cultura material*; las entrevistas abiertas permitieron ahondar en historias, percepciones y cuentos asociados a la actividad artesanal; los cuestionarios cerrados, en cambio permitieron identificar el perfil socio-demográfico de cada comunidad y reunir la información necesaria para ingresar a la base de datos de la entidad.

Observación Social Directa y Participativa: Este instrumento permitió conocer los diferentes procesos de la cadena de valor. Para el caso del Mirití Paraná, se pudieron observar los diferentes pasos requeridos para la producción de la cerámica, empezando por la extracción de la materia prima en las minas de barro. En el caso de Narakajmanta, únicamente se pudo observar algunos pasos del hilado del algodón criollo, ya que actualmente sólo dos mujeres utilizan esta materia prima.

Jornadas de aprovechamiento: En el caso del Mirití Paraná, se realizaron 3 jornadas de aprovechamiento durante las cuales se acompañó a los encargados de obtener las materias primas para el trabajo con el barro. En Narakajmanta se hizo un conteo de las plantas de algodón, encontradas dentro del territorio.

3. Actividades y descripción del trabajo

A. Liderazgo del equipo de investigación

Con el fin de liderar al grupo de investigación, se desarrollaron unas actividades puntuales a lo largo del contrato:

1). Durante el mes de febrero se desarrolló el proceso de contratación equipo de investigación y la asignación de interventorías (Ver Anexos-Informes Interventorías)³.

2). Definición de actividades a realizar por dos practicantes de antropología de la Universidad de los Andes vinculadas al proyecto y orientación en la realización de las mismas.

- Ana María Garrido, estudiante de antropología de la Universidad de los Andes, estuvo a cargo de la realización de cuatro (4) estados del arte correspondientes a las etnias U'wa, Cuna, Misak y Yukuna. Estos documentos se estructuraron a partir de los siguientes apartados: 1). Acciones previas por parte de Artesanías de Colombia 2). Contextualización etnográfica de la comunidad 3). Inventario de la cultura material y de las materias primas utilizadas en la actividad artesanal- contemplando una caracterización breve de las especies vegetales asociadas a los oficios artesanales y 4). Estado actual de la investigación.
- Valentina Jaramillo, por su parte, participó en el trabajo de campo desarrollado en la comunidad de Narakajmanta y, previo al viaje, realizó el estado del arte correspondiente. Adicionalmente inició la redacción de los textos como insumo para publicación de unas memorias sobre el proyecto.

3). Ajuste de metodología de trabajo de campo, sistematización de datos cualitativos y definición de entregables.

4). Organización de rutas de viaje y cronograma

5). Jornadas de inducción para el equipo de investigación: aspectos administrativos, actividades a realizar y entregables.

B. Comité de expertos

Desde el inicio del proyecto se ha contado con el apoyo de un comité de expertos, conformado por Carlos Rodríguez, biólogo; Juan Pablo Salcedo, diseñador; y Álvaro Soto, antropólogo. Los expertos han orientado al equipo de trabajo en cuanto al manejo de casos específicos y enfoque metodológico. En relación con esto, durante el contrato se realizaron las siguientes actividades:

1). Asistencia a comités de expertos para consultas sobre lineamientos generales en el tema de diseño, antropología y medio ambiente para orientar la aproximación a comunidades.

³ A mi cargo quedaron las interventorías de los asesores Daniela Osorio y Carlos Manuel Estévez, al igual que el de la practicante de antropología, Valentina Jaramillo.

- 2). Documentación de las reuniones con los expertos con el fin de difundir los debates, cuestionamientos, propuestas, recomendaciones y comentarios (Ver anexos).
- 3). Apropiación de las propuestas presentadas por el comité de expertos con el fin de orientar las acciones del proyecto a partir de tales sugerencias.

C. Recopilación documentos-Componente Desarrollo Humano

Documentos componente desarrollo humano

Teniendo en cuenta que en el mes de junio de 2012 se concluyó la etapa de caracterización de las comunidades vinculadas al proyecto, es preciso presentar una recopilación de la información recolectada en campo, como resultado del componente de Desarrollo Humano. Si bien la prórroga del proyecto contempla la continuidad de este componente hasta el año 2014, es pertinente presentar lo trabajado hasta el momento. Por consiguiente la última actividad del presente contrato consistió en acopiar los informes, documentos y cartillas correspondientes a este componente. Esta recopilación se presenta en un CD como adjunto al presente informe y contiene el trabajo realizado por los asesores que hicieron parte del equipo de investigación (Ver CD Anexo-Presentación documentos-Componente Desarrollo Humano). Los documentos acopiados se referencian en el documento adjunto Presentación documentos-Componente desarrollo Humano (Ver Anexo).

Primer borrador Programa para población indígena y afro descendiente

Como parte del documento anteriormente expuesto, se presentó un primer borrador de la propuesta sobre el Programa para población indígena y afro descendiente a nivel nacional. Esto, con el fin de retomar la experiencia del Proyecto Orígenes para así formular un programa que sea sostenible en el tiempo y pueda acompañar el proceso de diferentes etnias (Ver Anexo- Programa para población indígena y afro descendiente).

Primer borrador propuesta Encuentro de Saberes 2012

Además de lo anterior, se trabajó una primera propuesta para el Encuentro de Saberes que se desarrollará en el marco de Expoartesanías 2012. Este Encuentro se ha planteado con el fin de generar un espacio de retroalimentación sobre las acciones desarrolladas hasta el momento como parte del proyecto y para poder proyectar, junto con las comunidades, posibles acciones a realizar hasta el año 2014. Esta propuesta también se presentó como parte de la Presentación de Documentos (Ver Anexo-Propuesta Encuentro de Saberes 2012).

D. Caracterización de comunidades visitadas

Comunidad de Puerto Guayabo – Mirití Paraná, Amazonas

Este viaje se realizó de manera conjunta con el diseñador Álvaro Iván Caro Niño

Reunión de socialización: Durante esta reunión se definió el grupo de trabajo, conformado por 26 mujeres que trabajan el oficio de la alfarería. Se concertó el cronograma de trabajo para las dos semanas siguientes y se inició el desarrollo de la matriz DOFA con el fin de identificar fortalezas y dificultades.

Talleres y grupos focales: 1). Implementación de la línea de tiempo como ejercicio auto-reflexivo para re-construcción de la memoria sobre la actividad artesanal; Identificación de antecedentes, situación actual e intereses a futuro. 2). Taller de dibujo y selección de objetos significativos de la cultura material; 3). Caracterización de estos objetos para realización del compendio de cultura material. 4). Grupo focal sobre arte, artesanía, manualidad y cultura material; 4). Conceptos de simetría, apilabilidad y modularidad; 5). Introducción al tema de materias primas: ejercicio de mapeo y puntuación.



Jornadas de aprovechamiento: Visita a las minas de barro azul y barro rojo, con el fin de observar proceso de extracción de la materia prima; Jornada de aprovechamiento: extracción de la corteza del árbol de Ka'we para quemar y mezclar las cenizas con el barro.

Visitas a las viviendas de los artesanos: Se visitaron la mayoría de viviendas de las mujeres vinculadas al proyecto con el fin de tener diálogos individuales con cada una. Igualmente se aprovechó para observar la cultura material que hace parte de la vida cotidiana de los grupos étnicos que habitan esta región.



Mapa tomado de Van der Hammen (1992)

Taller de creatividad: Después de las jornadas de aprovechamiento, nos reunimos con las mujeres en la maloca de Misael Tanimuka con el fin de observar el proceso de elaboración de las piezas de barro. Durante el primer día las mujeres iniciaron el proceso de mezcla (barro, ceniza de Ka'we y la 'baba' de la hoja de ortiga), después de haber pilado y cernido la ceniza del Ka'we; continuaron con el amasado de la mezcla y el modelado de las piezas, de acuerdo a los grupos de trabajo definidos con anterioridad. Durante este proceso se hizo registro de tiempos, herramientas y actores sociales vinculados a cada eslabón de la cadena de valor.

Durante el segundo día las mujeres continuaron con el proceso de pulido, utilizando las lengüetas y las piedras de río; trabajaron en el adelgazamiento de paredes de las piezas cerámicas y en la primera etapa de bruñido. Durante el tercer día siguieron con el engobe de las piezas y proceso de quema. Del cuarto al sexto día de trabajo, cada mujer se dedicó a bruñir, pulir, decorar y quemar sus propias piezas de manera individual, definiendo sus tiempos y lugar de trabajo. Finalmente, durante el sexto día se expusieron las piezas elaboradas y se realizó una retroalimentación conjunta con las artesanas.



*Jóvenes pilando las cenizas de Ka'we
Comunidad de Puerto Guayabo
Mirití Paraná, Amazonas*



*Proceso de elaboración- Modelado en rollo
Comunidad de Puerto Guayabo
Mirití Paraná, Amazonas*

Caracterización del oficio de cestería: Mientras las mujeres se dedicaban al pulido de sus piezas, nos reunimos con un grupo de 10 hombres para discutir sobre el oficio de la cestería en Puerto Guayabo. Los artesanos señalaron sus fortalezas y dificultades, al igual que sus intereses de trabajo. Además, realizamos de manera conjunta un compendio de cultura material, incluyendo los objetos que consideraron más significativos.

Sesiones nocturnas y procesos de curación: Con el fin de respetar las tradiciones y procedimientos propios de la comunidad, durante las noches nos reunimos en el ‘mambeadero’ para escuchar y contar algunas historias, hablar de las costumbres y tradiciones y en algunos casos discutir los fundamentos, estructura y alcances del proyecto. En estos espacios la comunidad enfatizó la importancia de que el chamán realice las curaciones/prevenciones necesarias para asegurar el buen desarrollo de las actividades, en este caso relacionadas con el quehacer artesanal.

COMUNIDAD DE NARAKAJMANTA- ETNIA ETTE O CHIMILA

Este viaje se realizó en conjunto con la practicante de antropología, Valentina Jaramillo.

Reunión de socialización: Previo a esta reunión se realizó una entrevista individual con María del Carmen López, líder del grupo de mujeres, con el fin de conocer las generalidades de la actividad artesanal en la comunidad de Narakajmanta. La reunión inició con la presentación de Artesanías de Colombia como entidad, teniendo en cuenta que era la primera vez que se trabajaría en conjunto. En segundo lugar se presentó el proyecto, los componentes que lo estructuran, alcances y la metodología.



Después de esto se concertó un posible cronograma de actividades a realizar durante los días de la visita y se inició la construcción una matriz basada en el método de análisis DOFA, (Debilidades, Oportunidades, Fortalezas y Amenazas) de un grupo social. En este caso se trataron específicamente las fortalezas y dificultades del grupo de artesanas en cuanto a organización social, materias primas, producción y comercialización. Este ejercicio nos permitió conocer de manera general la actividad artesanal de la comunidad para orientar las siguientes acciones de la visita.



Mapa tomado de (Niño, 2007)

Para finalizar la reunión, se trabajó con la comunidad una línea del tiempo con el fin de identificar los antecedentes en el oficio, diagnóstico actual e intereses a futuro en relación con la actividad artesanal. Este ejercicio se realizó permitió aproximarse al objetivo 1.3. “Identificación del papel que juega la actividad

artesanal dentro del plan de vida de la comunidad o noción del buen vivir”, que busca responder al objetivo del proyecto “implementar planes de acción concordantes con sus planes de vida”. La comunidad señaló que aunque sí hay un plan de vida para la etnia Ette o Chimila, ellos desconocían de qué manera el documento abordaba específicamente la artesanía.

Talleres y grupos focales: 1).El primer taller estuvo enfocado en construir junto con la comunidad el compendio de cultura material. Para iniciar, cada participante dibujó mínimo seis objetos que hicieran parte de la cultura material de los Ette o Chimila y expusieron sus resultados frente al grupo. Seguido a esto, se escogieron los ocho objetos más representativos y los participantes se dividieron en dos grupos, cada uno de los cuales escogió cuatro de estos objetos para caracterizar⁴.

2). El segundo taller estuvo enfocado a la identificación de materias primas a partir de un ejercicio de mapeamiento y otro de puntuación. Como parte del primer ejercicio, los integrantes del grupo dibujaron el territorio de Narakajmanta, señalando el paso del río Gaira, las viviendas de los artesanos y las áreas en las que es posible encontrar algodón. A partir de esto se desarrolló el ejercicio de puntuación, en el que los artesanos indicaban con fríjoles la accesibilidad, calidad y disponibilidad del algodón, relativas a cada una de las áreas identificadas.

3). Durante un tercer encuentro se trabajó en el mapa de procesos. Sin embargo, los asistentes pidieron interrumpir esta actividad y continuarla una vez se estuviera haciendo el ejercicio práctico del hilado de algodón durante la visita del siguiente asesor, pues la explicación de manera oral era confusa. Con el fin de preparar este ejercicio para la próxima visita, se propuso una discusión acerca del interés de cada una de las artesanas en trabajar la recuperación cultural y el aprendizaje del proceso de hilado del algodón.

4). El taller de creatividad estuvo enfocado a la exploración de posibles referentes simbólicos y culturales asociados a la historia y territorio de los habitantes de Narakajmanta. Algunos recorrieron el área cercana al salón de reunión, para hacer un ejercicio de observación del entorno e identificar posibles referentes; otros permanecieron en el lugar de reunión para después dibujar los referentes elegidos y presentarlos ante el grupo. Con esta actividad se realizó el cierre y retroalimentación de los talleres y grupos focales.

⁴ Durante el ejercicio de caracterización nos tomamos más tiempo de lo estipulado por lo que se tomó la decisión de caracterizar únicamente tres de los cuatro objetos por cada grupo.



*Dibujos en mochilas
Comunidad de Narakajmanta, Magdalena*



*Ana Felicia Granados exponiendo su dibujo
Comunidad de Narakajmanta, Magdalena*

Visitas a las viviendas de artesanas y autoridades locales: Una vez terminados los talleres, se aprovechó para continuar las visitas a las viviendas. Durante estos recorridos se completaron los FORDES 04, a partir de los cuales se identificó el perfil socio-demográfico de los artesanos; se organizó el viaje al resguardo de Issa Oristunna para comprar el algodón criollo; se profundizó en algunos temas como el significado de los objetos y el interés personal de cada una de las artesanas; se pudo observar a las mujeres mayores mientras hilaban el algodón y se tuvieron algunas conversaciones sobre el proyecto, las tradiciones, procesos etno-educativos y temas logísticos con las autoridades locales de Narakajmanta.

Jornada reconocimiento plantas de algodón: Teniendo en cuenta que sólo dos de las mujeres de Narakajmanta utilizan el algodón de plantas que han crecido en la comunidad para practicar el oficio artesanal, durante nuestra visita no hubo jornadas de aprovechamiento de materia prima en las que pudiéramos participar. Por consiguiente decidimos hacer unos recorridos por las laderas que conforman el territorio de Narakajmanta e identificar las posibles áreas de colecta que habían sido señaladas durante el taller grupal. Igualmente se hizo un conteo de las plantas observadas en cada lugar.



*Algodón después de la lluvia
Comunidad de Narakajmanta, Magdalena*



*Flor de la planta de algodón
Comunidad de Narakajmanta, Magdalena*

Visita resguardo Issa Oristunna: Durante el trabajo de campo con las artesanas de la comunidad de Narakajmanta se concertó la importancia de viajar al resguardo tradicional con el fin de comprar un primer insumo de algodón criollo para el trabajo de recuperación artesanal. Para esto contamos con la compañía del Cacique tradicional, Carlos Sánchez, y de un indígena Ette que trabaja como asesor en lingüística, Narcizo Puello. Además de analizar las posibilidades de compra de materia prima, aprovechamos para reunirnos con los habitantes de este resguardo, ubicado en el municipio de Sabanas de San Ángel, Magdalena Medio, para contarles sobre el proceso adelantado en Narakajmanta en el marco del proyecto y presentar a Artesanías de Colombia como entidad.

Reunión de cierre: Durante el último día de comisión, convocamos nuevamente a las artesanas de la comunidad de Narakajmanta con el fin de socializar los resultados del viaje al otro resguardo y para hacer algunas aclaraciones sobre el presupuesto y alcance del proyecto. Esto, teniendo en cuenta los reclamos recibidos acerca de la alimentación y los pagos a los cocineros y/o ayudantes de cocina, como parte de la capacitación. Se reiteró que el proyecto contaba únicamente con \$200.000 pesos m/cte (doscientos mil pesos m/cte) para apoyo en alimentación durante cada una de las visitas realizadas por un asesor. Este monto sería administrado por el mismo asesor para la compra de refrigerios que serán entregados durante las jornadas de capacitación. Las artesanas que asistieron a la reunión aceptaron las condiciones y expresaron querer continuar con la siguiente fase del proyecto (Ver listas de asistencia como anexo).

Reunión Asociación Teje Teje: Durante nuestra visita a la comunidad tuvimos un encuentro con César Rozo, uno de los Coordinadores de proyectos de la Asociación Teje Teje, con el fin de conocer las acciones adelantadas hasta el momento por la Asociación y presentar los objetivos y alcances de nuestro proyecto.

IV.- RESULTADOS

La primera visita realizada a cada comunidad hace parte del componente de desarrollo humano, a partir del cual se identifican posibles acciones en los siguientes tres componentes: Diseño y desarrollo de producto; asistencia técnica y mejoramiento tecnológico y comercialización. Teniendo en cuenta que en ambos casos el trabajo de campo consistió en la primera visita a la comunidad, los resultados corresponden a una caracterización o diagnóstico de la actividad artesanal, en relación con los cuatro componentes que estructuran el proyecto. Esta manera de clasificar la información puede ser problemática en cuanto fragmenta la información. Sin embargo, para efectos del proyecto, pretende ordenar los resultados de tal manera que permitan dar cuenta de la manera en que fueron formulados los planes de acción respectivos.

Como parte del informe ejecutivo se presenta una caracterización general de la comunidad y una caracterización del oficio, las cuales deben ser tenidas en cuenta como marcos conceptuales de la siguiente información.

A. Comunidad de Puerto Guayabo, Mirití Paraná, Amazonas

Desarrollo Humano

La caracterización de la actividad artesanal de la comunidad de Puerto Guayabo está expuesta en el informe ejecutivo (Ver Anexo-Informe Ejecutivo Mirití Paraná), en el que se presentan los aspectos técnicos y contextos socio-culturales de la actividad artesanal. Como parte de ese informe también se anexa el **mapa de actores sociales**, en el que se presentan los individuos relacionados con la actividad artesanal y los vínculos familiares entre sí; el **compendio de cultura material**, en el que están señalados los objetos más representativos junto con una caracterización de la comunidad y el **plan de acción**, en el que se plantearon las actividades a seguir en los siguientes componentes.

Recogiendo lo enunciado en los documentos anexos al informe ejecutivo, la actividad artesanal de la comunidad de Puerto Guayabo se caracteriza por hacer parte de un tejido en el que se articulan las esferas rituales, domésticas, espirituales y de manejo del mundo. En este sentido, los objetos que hacen parte de la cultura material de las etnias que habitan esta comunidad: Yukuna, Tanimuka, Letuama y Matapí, buscan responder a unas necesidades propias y no a unas dinámicas de mercado externas. Por consiguiente, los oficios de la alfarería y cestería, responden a unas lógicas de subsistencia basadas en un aprovechamiento sostenible del bosque, fundamentada en el diálogo y negociación que los chamanes entablan con los dueños de las plantas y animales. De la mano con lo anterior, es importante aclarar que quienes trabajan estos oficios no necesariamente se consideran a sí mismos como “artesanos” y sólo

algunos reconocen sus piezas como “artesanía”⁵. Por consiguiente, para este caso se ha preferido hacer referencia al término *cultura material*⁶.

Conocimientos tradicionales y procesos etnoeducativos

A partir de la observación de los procesos de producción y de los diálogos con varios de los habitantes de esta comunidad, se identificó un amplio cuerpo de **conocimientos tradicionales** asociados a la actividad artesanal. La transmisión de estos conocimientos se da a partir de la práctica de la tradición oral, específicamente mediante la narración de historias y mitos por parte de los más viejos a los más jóvenes. Por otro lado, a partir de la tradición visual, pues las niñas y niños se sientan a mirar y a practicar mientras sus padres y madres elaboran algún objeto. Así, la reproducción del oficio consiste en la transmisión de la tradición, de la propia manera de entender el mundo, de los manejos de las técnicas artesanales, el manejo del bosque, las historias y mitos asociados a cada pieza, las dietas y prohibiciones asociadas a los procesos, entre otros elementos.

De acuerdo con lo anterior, el **complejo chamánico** marca una pauta fundamental del desarrollo de la actividad artesanal. Por un lado, es mediante las curaciones o prevenciones que se obtiene el permiso para acceder a cada materia prima, de acuerdo a la época del ciclo anual. El chamán, por medio del pensamiento, se comunica con los dueños respectivos, siendo esta comunicación el fundamento del manejo del medio ambiente. Teniendo en cuenta que este manejo implica una serie de normas y dietas que los individuos deben seguir, para el caso de la alfarería, las mujeres deben guardar una dieta durante el proceso de quemado para evitar que las piezas se quiebren y no deben trabajar después de las 3:00 pm para evitar perder la vista.

Con el fin de fortalecer la transmisión del cuerpo de conocimientos anteriormente mencionados, la comunidad ha estado trabajando en **procesos etnoeducativos** enfocados en garantizar la reproducción de estos oficios. En la actualidad, hay un profesor encargado de enseñar a los niños de la escuela los procesos básicos de la cestería. De esta manera, aprenden algunos pasos para la extracción y transformación de la materia prima de acuerdo al ciclo anual y empiezan por aprender a elaborar una de las piezas consideradas “más fáciles”, el *katarijano*. Actualmente se está planteando un proceso similar para que las niñas puedan aprender, por parte de una de las madres de familia, los primeros pasos para trabajar la cerámica. Por último, durante varios momentos de la visita, la mayoría de casos durante las sesiones en el mambadero, los hombres expresaron el interés que tienen en fundar una escuela específicamente para la artesanía.

⁵ Ver entrevistas para el CENDAR.

⁶ Entendida como una red en la que se relacionan las cosas, las dinámicas sociales, religiosas, económicas e históricas, consiste en la materialización de los deseos, el pensamiento y los comportamientos del hombre (Ome, 2006; Buchli, 2007; Baldus, 1947).

A raíz de lo anterior, se sostuvieron largas conversaciones acerca del proceso que la comunidad podría desarrollar para llegar a construir esta escuela, y los asesores propusimos un ejercicio de análisis, fundamentado en los intereses propios de la comunidad y en el ejercicio de la autonomía. Así, antes de empezar a pensar en los aspectos administrativos y posibles fuentes de financiación, es indispensable generar un diálogo interno y profundo, empezando por la consulta a los chamanes y autoridades tradicionales, para poder discutir el objetivo, el fundamento y la orientación de este proceso. De esta manera los asesores planteamos algunas preguntas como, ¿Para qué quisieran hacer esta escuela? ¿Por qué sería importante para la comunidad?

Organización social

Durante la reunión de socialización, en la que se trabajó la matriz sobre las fortalezas y dificultades del grupo, junto con el ejercicio en el que se discutieron los antecedentes de la actividad artesanal, salieron a flote algunas **problemáticas organizativas** dentro de la misma comunidad. Desde esta reunión se hicieron evidentes las diferencias entre quienes habitaban la parte baja, media y alta de Puerto Guayabo. De esta manera discutían acerca de quiénes serían los líderes del proceso, cuáles serían los posibles lugares de reunión, de qué manera se manejarían los recursos y las entradas de dinero, al igual que se evidenciaron recelos entre algunas mujeres. A partir de lo anterior, el asesor encargado de la siguiente visita, propuso que en grupos se definiera cuáles debían ser las características propias de los líderes encargados.

En la reunión de socialización del proyecto, con la presencia de las autoridades indígenas, la comunidad decidió priorizar el trabajo con el grupo de mujeres, con el fin de retomar el trabajo adelantado algunos años atrás con la Fundación Gaia. De esta manera, la primera visita estuvo enfocada en la caracterización del oficio de la alfarería y fortalecer los procesos organizativos de las mujeres. Sin embargo, a lo largo del trabajo de campo, fue evidente la importancia del trabajo de los hombres en la cestería y la manera en que complementa el trabajo en alfarería de las mujeres. Este es el caso de las piezas elaboradas por los hombres y utilizadas como soporte para algunas piezas en barro, conocidas como *ja'reas*⁷ o *umichiripuku*, en Yukuna. De acuerdo con esto se realizó una jornada con los hombres para caracterizar conjuntamente el oficio de la cestería e identificar posibles acciones puntuales con las que se podría apoyar a los hombres de Puerto Guayabo.

En la actualidad los hombres trabajan de manera individual para elaborar objetos de uso doméstico, los cuales tienen una fuerte carga simbólica y ritual. Sólo

⁷ Falta validar en la comunidad el nombre de este objeto en lengua (en Yukuna y Tanimuka).

algunos hombres participan en dinámicas comerciales locales y venden sus objetos a quienes visitan la comunidad o a quienes encargan desde La Pedrera. De acuerdo a lo concertado, se reafirmó que se daría prioridad a las mujeres durante el proyecto y los hombres participarían de manera complementaria con algunas piezas como los empaques para la cerámica o los soportes, *umichiripuku*, para poder exhibirlas. Esto, con el fin de responder a las dinámicas de género propias de la comunidad. Tal como narran los tradicionales en sus historias, la cestería y la cerámica hacen parte de los mitos de origen de los Yukuna, Tanimuka, Letuama y Matapí y hay fragmentos que narran una dinámica complementaria entre sí.

Adicionalmente, algunos hombres expresaron las inquietudes e intereses de querer formalizar el grupo de artesanos como una asociación o cooperativa. Por consiguiente, se propuso un proceso auto reflexivo con el fin de pensar y analizar primero, desde lo colectivo, acerca del objetivo que estaba motivando el querer organizarse. ¿Para qué se quieren organizar? ¿Qué necesitamos como grupo para trabajar nuestros objetos? ¿Qué no necesitamos? Una vez se haya decidido el por qué se quieren organizar, puede ser más fácil entrar a discutir el cómo se quieren organizar. De esta manera, la forma organizativa puede responder a un objetivo o interés puntual, como el caso de la participación en una feria comercial o el desarrollo de un proceso etnoeducativo. Adicionalmente, antes de tomar decisiones, es indispensable analizar con cuidado los deberes y obligaciones (de carácter legal, financiero y social) que cada una de estas formas organizativas conlleva y tenerlas en cuenta a la hora de tomar decisiones⁸, para así definir qué es lo más pertinente para la comunidad. Esto, con el fin de evitar comprometerse con una figura asociativa que pueda traer más obligaciones administrativas de las que puedan cumplir, debido a la ubicación geográfica y dinámicas propias de Puerto Guayabo.

Diseño y Desarrollo de producto

El equipo encargado de realizar esta primera visita contó una perspectiva inter disciplinar desde el diseño y la antropología. De esta manera, el asesor de diseño estuvo encargado de levantar la información técnica correspondiente al esquema productivo de oficio, en el que se registran las propiedades de las materias primas utilizadas. También se trabajó un mapa de procesos en el que se registra los procesos de extracción y transformación de la materia prima, elaboración de las piezas y acabados de las mismas. Todos estos procesos enmarcados dentro de la prevención o curación por parte del tradicional, encargado de velar por el desarrollo del proceso.

⁸ Durante la segunda visita a la comunidad, el asesor de diseño, Álvaro Caro Niño, planteó el tema organizativo del grupo artesanal, presentando como objetivo la participación en Expoartesánías 2012.

Las mujeres utilizan el barro azul extraído de minas cercanas para elaborar diferentes tipos de recipientes, de acuerdo al uso que se les va a dar. Una vez moldeadas las piezas, se utilizan diferentes técnicas de quemado y decorado para darle un aspecto particular (ahumado, reserva de color con la ceniza de la corteza del árbol de ka'we, engobes con barro rojo, raspado con navaja). Dependiendo de la forma y diseño de la pieza, las mujeres lo utilizan para cocinar, guardar u ofrecer el mambe, las bebidas o los alimentos. Los hombres, utilizan bejucos y fibras que obtienen de la selva para elaborar canastos, balayes, cernidores, sebucanes o matafríos y otros objetos. En todos los casos, antes de obtener las materias primas, los chamanes deben hacer una serie de prevenciones o curaciones para negociar la compra del material con los dueños de las plantas o minerales, en el caso del barro.



*Barro rojo para engobe de piezas
Comunidad de Puerto Guayabo, Mirití Paraná
Amazonas*



*Tente- Decorado con barro rojo
Comunidad de Puerto Guayabo, Mirití Paraná
Amazonas*

Durante la caracterización del oficio, nos fue difícil de entender las dinámicas asociadas a los dibujos o decoraciones que se le hacen a algunas piezas. Esto se dio, ya que encontramos algunas restricciones o prohibiciones frente al tema: anteriormente sólo las mujeres mayores de 45 años podían hacer las figuras; en la práctica vimos que eran los hombres los que decoraban las piezas. Algunos contaban cómo en otras comunidades del resguardo los tradicionales no habían autorizado a las jóvenes a dibujar las figuras, pero que en Puerto Guayabo esto sí era permitido. También fue difícil encontrar si obedecían a figuras con significados específicos o a expresiones geométricas y figurativas.

Las mujeres recordaron que durante las ferias pasadas en las que participaron en Bogotá, las tinajas que llevaban figuras decorativas, fueron de las piezas más vendidas. De acuerdo con esto, algunas mujeres sugirieron hacer figuras, no sólo en las tinajas sino también en otro tipo de piezas para así incrementar las ventas. Finalmente, con el fin de conservar las técnicas tradicionales, se concluyó que únicamente las tinajas llevarían figuras siguiendo la práctica tal y como se venía haciendo.

La particularidad de esta comunidad, frente a otras comunidades vinculadas al proyecto, consiste en el marco ritual dentro del que se inscribe la actividad artesanal y las particulares dinámicas de comercialización. La participación esporádica en ventas e intercambios monetarios, podría presentarse como uno de los elementos que han permitido la sostenibilidad de unas dinámicas socio-culturales propias. De acuerdo con esto, el equipo se vio enfrentado a una comunidad, ante la cual debía mostrar un inmenso respeto por sus prácticas tradicionales. Durante las reuniones fue evidente el encuentro entre dos maneras de pensar y ordenar el universo, específicamente lo relacionado con la cultura material. Así, desde Artesanías de Colombia se traían algunos conceptos que organizan o clasifican la artesanía, como lo son los términos para definir los oficios de *alfarería* o *cestería*. La mayoría de mujeres se refieren al “trabajo en barro”, o en algunos casos “cerámica”, pero durante la visita no se escuchó el término “alfarería”.

De la misma manera encontramos un manejo de la técnica propio de la región y una noción propia de la estética; una “creatividad desde el origen” como los mismos artesanos dicen. Los referentes de calidad de las piezas han sido definidos por la propia comunidad. Así, las piezas “bonitas” son aquellas que están más brillantes. Por consiguiente, fue evidente la dificultad al presentar algunos conceptos occidentales, tales como el concepto de apilabilidad o simetría. Respecto a la calidad, se acordó que la definición de los estándares para la selección de las piezas que serán traídas para la feria de Expoartesánías 2012, tendrían que ser concertados entre toda la comunidad, con el fin de evitar malentendidos respecto al tema y trabajar de acuerdo a los conceptos locales de estética y calidad. De esta manera, se propone que durante el segundo semestre del presente año, el asesor pueda facilitar el proceso de concertación interna de la comunidad para definir estos parámetros.

A partir de estos elementos, fue evidente la necesidad de aplicar y ajustar la metodología del proyecto al lenguaje y tradiciones propias de cada comunidad. Por lo tanto, concluyó que en vez de pensar en peanas para dar sostenibilidad a cada pieza, -ya que desde la Subgerencia Comercial se había sugerido una mayor estabilidad en las piezas-, se utilizarían los soportes tradicionales, *umichiripuku*, que elaboran los hombres. La misma discusión se dio respecto a la simetría, ya que parte de la estética propia de las piezas es la definición de las formas a partir del uso de palos, bejucos o raíces que las mujeres utilizan como medida. La apilabilidad, por su parte, facilita el transporte de las piezas sin necesidad de cambiar las formas de los objetos, sino de elaborar un mismo objeto en diferentes tamaños. En cuanto a la sugerencia que recibieron del área comercial, de elaborar las piezas más delgadas, se sugiere no interferir en este aspecto técnico, pues esto aumentaría el riesgo de quiebre de las piezas durante el transporte y cambiaría las características formales de las mismas.



Piezas listas para empacar
Comunidad de Puerto Guayabo, Mirití Paraná, Amazonas

Después de regresar de campo, durante los comités de socialización, se discutió la posibilidad de presentar estas piezas como “Arte indígena”. Siguiendo las sugerencias de los asesores de la Fundación Gaia que hace dos décadas participaron en el fortalecimiento de la cerámica tradicional, esto corresponde no sólo a una discusión técnica sobre la diferencia entre arte y artesanía, sino que implica un argumento de carácter económico. Los altos costos del transporte de las piezas debido a la ubicación geográfica del Mirití Paraná, las hace menos competitivas frente a otras comunidades alfareras como el caso de La Chamba. Por consiguiente, el presentarlas como piezas únicas y como parte de una colección de “Arte indígena”, permitiría posicionarlas distintivamente en el mercado.

Asistencia técnica y Mejoramiento tecnológico

Como parte del componente de asistencia técnica y mejoramiento tecnológico también está contemplado el tema de materias primas. Tal como se ha venido exponiendo a lo largo del texto, los indígenas de esta comunidad tienen un manejo propio del medio ambiente. Por esta razón, toda actividad artesanal que implique el uso de algún bejuco, fibra o mina de barro, requiere la negociación previa por parte del chamán. De esta manera se garantiza la sostenibilidad y seguridad de los procesos, evitando así cualquier malestar o enfermedad. Por lo anterior, es indispensable señalar que en caso que se llegue a dar una incrementa en la demanda del recurso por un incremento en la demanda de la producción artesanal, se debe tener en cuenta este manejo del bosque, que permite el equilibrio energético del territorio indígena.

Los asistentes a las actividades señalaron que por el momento el acceso al barro es ilimitado, siempre y cuando se haga la compra y la curación pertinente. Sin embargo, expresaron preocupación respecto al uso de los bejucos, específicamente el yaré, pues señalan que cada vez es más escaso. Teniendo en cuenta que esta misma preocupación ha surgido en otras de las comunidades vinculadas al proyecto, se sugiere tratarlo, bien sea desde la entidad misma, o mediante la articulación con otras entidades competentes.

En cuanto al tema de mejoramiento tecnológico, se observaron los puestos de trabajo y herramientas utilizadas. Por lo general las mujeres trabajan dentro de la maloca y, en algunos casos, trabajan afuera para acelerar el proceso de secado del barro con el aire y el sol. Esto también favorece la vista pues por lo general el interior de la maloca es oscuro y dificulta la visibilidad a la hora de trabajar las piezas, teniendo en cuenta que algunas mujeres mayores dicen estar perdiendo la vista. Respecto a esto, los tradicionales aseguran que las mujeres deben evitar trabajar después de las 3:00 pm para proteger la vista. Frente a esta situación debe tenerse cuidado si se llegara a proponer un cambio en los puestos de trabajo. Es importante tener en cuenta la manera en que los indígenas conciben el propio espacio doméstico en el que realizan las diferentes labores; teniendo en cuenta que la organización espacial de la maloca corresponde a una manera de pensar, entender y ordenar el mundo.

Como herramientas para trabajar el barro, las mujeres utilizan hongos que recolectan en la selva; piedras del río para emparejar y bruñir el barro, al igual que las lengüetas que elaboran con la madera del ka'we para adelgazar las paredes de las piezas. Por consiguiente, se identificó que no era necesaria la implementación de herramientas ajenas a la comunidad, teniendo en cuenta que sus herramientas corresponden, tanto a una tradición cultural del manejo de la técnica, como a la oferta que tienen en su propio medio. En caso dado se podrían utilizar algunos guantes o pinzas para manejar las piezas durante el proceso de quemado. Debido a que en algún momento se propuso el uso de tornetas manuales para manipular las piezas y buscar así una estructura más simétricas, considero que no se debe pretender buscar piezas simétricas; esto, teniendo en cuenta que parte de la identidad del trabajo en barro en el Mirití Paraná consiste en estas formas y superficies irregulares. De acuerdo con esto, los recursos disponibles para el mejoramiento tecnológico, pueden destinarse a un apoyo económico para el transporte de las piezas hasta Bogotá.

Comercialización

Para los indígenas de la comunidad de Puerto Guayabo, la comercialización de las artesanías obedece a las lógicas económicas de la región. Tal como se describió en el informe ejecutivo, las dinámicas de subsistencia de las familias que habitan esta comunidad, al igual que las demás pertenecientes al resguardo del Mirití Paraná, están basadas principalmente en la horticultura, caza, pesca y recolección de alimentos. Además de éstas, los indígenas tienen algunas actividades

económicas secundarias, dentro de las cuales se encuentra la venta de artesanías y en algunos casos, el intercambio de las mismas por otros productos.

Durante nuestra primera visita se identificaron varios factores que dificultan la comercialización de las artesanías, principalmente asociados al tema del transporte. Los indígenas de esta comunidad describen las dificultades de llevar las piezas cerámicas a La Pedrera, el casco urbano más cercano⁹; la dificultad los empaques para garantizar la protección de las piezas durante el camino; el riesgo del paso del chorro Córdoba y el desorden de las piezas y empaques cuando los requisan en La Pedrera. Adicional a esto, señalan la competencia de precios con las otras comunidades del resguardo que ofrecen las piezas en cerámica a precios más bajos.

Los habitantes de Puerto Guayabo expresaron un marcado interés por retomar el trabajo de la artesanía como una **alternativa productiva**. Algunas mujeres señalaron las dificultades que tienen para acceder a las necesidades que ellas consideran básicas, tales como la ropa para los hijos, el naylon, los anzuelos, el jaboncillo y las mecheras. Por este motivo hay quienes se han desplazado al caso urbano de La Pedrera o la ciudad de Leticia, en busca de oportunidades laborales, tales como el servicio doméstico o trabajo en restaurantes. De esta manera, aprovechando la experiencia adquirida durante el proceso con la Fundación Gaia, las mujeres quisieran retomar esta iniciativa y así volver a explorar la comercialización de sus piezas en mercados nacionales.

Como parte de la actividad, “*Identificación de canales de comercialización y estrategia de posicionamiento de líneas de producto*”, se exploraron posibles mercados locales, regionales y nacionales. De acuerdo a lo conversado con la comunidad durante la primera visita, habría que definir precios de venta diferenciados para cada tipo de mercado, dependiendo los costos de transporte para cada caso. Por consiguiente, es pertinente establecer una estructura de costos de acuerdo a las dinámicas locales, su manejo del tiempo y ritmo de producción.

Otro de los ejercicios consiste en definir el tipo y tamaño de piezas que se ofrecerán en cada uno de estos mercados diferenciados, de acuerdo a las demandas de cada contexto. Actualmente hay quienes participan en los mercados locales; pocos son los casos de dinámicas regionales y por el momento no están vendiendo en mercados nacionales, aunque ya tienen la experiencia previa de haber participado en Expoartesanías y haber vendido en algunos almacenes en la ciudad de Bogotá. .

⁹El tiempo de viaje desde la comunidad hasta la Pedrera es relativo al medio de transporte que se utilice. En caso de contar con un motor pequeño, el tiempo de viaje puede llegar a ser de tres (3) días de camino o a ocho horas en caso de contar con un motor 40.

Mercados locales: Encargos de quienes visitan la comunidad. Entrega de objetos a lancheros para que vendan en La Pedrera.

Mercados regionales: 1). Casco urbano de La Pedrera. Los artesanos expresan haber ensayado este lugar de venta pero afirman que reciben remuneraciones muy bajas. 2). Ciudad de Leticia: Dificultad de transporte, pues tendrían que establecer contactos para que reciban y guarden la mercancía. Se exploró la posibilidad del Hotel Decameron, habría que retomar el contacto con el gerente (Ver Informe Ejecutivo).

Mercados nacionales: Posible participación en la feria de Expoartesanías; ventas al almacén de Artesanías de Colombia. Teniendo en cuenta la competencia por parte de otras comunidades alfareras y que los costos de transporte son superiores a los de otras comunidades, se recomienda hacer un ejercicio de mercadeo para hacer evidentes los valores agregados de estos objetos. Se podría dar a conocer el proceso de elaboración, el territorio en el que habitan y las mujeres conocedoras de la técnica, entre otros. A partir de la comunicación sobre la identidad cultural se puede dar a conocer lo que es propio de la comunidad y no generar cambios sólo por responder a las demandas del mercado para satisfacer al cliente y así aumentar las ventas.

En caso de dinamizar la comercialización a nivel nacional se podría retomar la experiencia previa de las mujeres, para tomar decisiones sobre el manejo de los recursos, teniendo en cuenta que anteriormente manejaban un fondo de dinero y compraron un motor pequeño para poder transportar las piezas hasta La Pedrera. Se planteó la importancia de volver a discutir acerca de cómo se va a invertir la plata, quién va a asistir como representante para vender en la feria, la definición de los precios para cada mercado y así poder tomar decisiones al respecto. Adicionalmente, la implementación de un estudio de mercado podría enriquecer la mirada para definir el tipo de mercado al que se le apunta. Por último, en cuanto a las metodologías de costo y precio, vale la pena acudir a las metodologías etno educativas con el fin de garantizar una apropiación del tema.

B. Comunidad de Narakajmanta, Santa Marta, Magdalena

Desarrollo Humano

La primera visita a la comunidad de Narakajmanta, tuvo como objetivo principal conocer el grupo de mujeres y realizar una caracterización general de la actividad artesanal. Esto, con el fin de concertar un plan de acción a partir de los intereses de la comunidad y la situación actual del oficio. Para esto, se desarrollaron las nueve actividades enunciadas en el apartado de metodología. Se identificó que, por tradición, la tejeduría es el oficio de la etnia Ette o Chimila. Actualmente, las mujeres de Narakajmanta trabajan con hilo industrial y el trabajo en algodón criollo se ha ido dejando de lado. También se hizo un conteo de las plantas de algodón;

Se realizó un levantamiento del compendio de cultura material y se identificaron aquellos objetos tradicionales que no se elaboran en Narakajmanta, tales como la hamaca en algodón criollo y los objetos tallados en madera.

Como resultado del proceso de caracterización, se señaló que una de las dinámicas socio-culturales que más ha afectado a la actividad artesanal de los Ette o Chimila que habitan la comunidad de Narakajmanta, es un proceso de desarraigo cultural. Los indígenas describen cómo se han ido dejando algunos de los elementos tradicionales, como es el caso de objetos propios de su cultura material. Este fenómeno podría tener varias explicaciones, que exceden el alcance del presente trabajo. Sin embargo, el desplazamiento desde tu territorio de origen a este nuevo lugar es una posible causa de este proceso. De la mano con esto, la cercanía a la ciudad de Santa Marta ha intensificado el intercambio cultural entre el “mundo indígena” y el “mundo occidental”. En el ámbito artesanal, actualmente sólo dos mujeres conocen y manejan la técnica del hilado del algodón criollo; no se encontró que la talla en madera fuera un oficio activo, ni tampoco la elaboración de instrumentos musicales. De esta manera, en la comunidad de Narakajmanta no es común encontrar objetos tradicionales de la etnia Ette o Chimila.

Durante las diferentes actividades se discutió el tema de la **recuperación cultural** y aquellas autoridades que hacen parte de la Mesa del Consejo de Ancianos, contaron que en la actualidad se está fortaleciendo este proceso de recuperación. En relación con la actividad artesanal, el retomar el trabajo con algodón criollo y enseñarlo a las más jóvenes, haría parte de este proceso. Durante una de las actividades, el Cacique preguntó a las mujeres acerca de su compromiso con la recuperación cultural y el interés en sembrar el algodón. Frente a estas preguntas, cada una de las mujeres dio su opinión, sosteniendo el interés por volver a lo tradicional (Ver Informe Ejecutivo).

Los indígenas Ette que participaron en las actividades, señalaron los procesos etnoeducativos como un medio fundamental para garantizar la recuperación cultural, ya que los jóvenes no están aprendiendo el oficio. Se pudieron conocer algunas iniciativas desarrolladas en la actualidad por los profesores indígenas que dictan las clases en las escuelas de la comunidad. Se habló sobre procesos de formación y de aprendizaje y se propuso llevar a las niñas al cultivo de algodón para “(...) explicarles el calendario. Si se colecta el algodón en luna biche, se daña cuando el algodón ya está demasiado crecido”. Una de las mujeres que aún trabaja el hilado del algodón, cuenta que desde los 11 años empezó a aprender, “despulgando” el algodón mientras miraba a su abuela tejer. Sin embargo, estos procesos se han ido dejando de lado. Una de las mujeres proponía no sentirse avergonzada por estos conocimientos tradicionales, “Estoy perdiendo lo que es mío, enseñarle a mis hijos. Eso es más que dejarle un banco con dinero. Seguir tratando de recuperar el pasado: investigar, tener amor de ir hasta allá, a donde los abuelos. Conocer de la historia del tiempo a través de las mochilas”.

Durante la visita a Issa Oristunna se conocieron varias de las iniciativas por parte de la comunidad para desarrollar este tipo de procesos etnoeducativos y las propuestas que han presentado ante algunas entidades, como el Ministerio de Cultura. Las autoridades indígenas de este resguardo fueron muy insistentes en la importancia de seguir los procesos debidos de consulta en las comunidades para un buen desarrollo de los proyectos¹⁰. Señalaron la importancia de definir temas concretos y, en relación con la identidad cultural, presentaron algunas posibilidades como el caso de la siembra de algodón. Acogiendo las propuestas señaladas por los líderes, se hace apremiante articular las acciones que busquen fortalecer los procesos culturales de una comunidad, en este caso Narakajmanta, a las acciones adelantadas por parte de las autoridades de las demás comunidades-Issa Oristunna y Ette Butteriya-, con el fin de garantizar la coherencia de contenido en el fortalecimiento de la etnia, tal como expresa el plan de vida. Teniendo en cuenta los alcances del proyecto, por el momento las acciones tendrían que estar enfocadas en una sola comunidad para garantizar resultados.

En cuanto a las propuestas de recuperación cultural, vale la pena evaluarlas en relación con los alcances del presente proyecto y así proponer acciones que sean viables y sostenibles a lo largo del tiempo. Según expresan los indígenas de Narakajmanta, el trabajo del algodón criollo tiene una serie de implicaciones prácticas:

- Las artesanas señalan un incremento en los tiempos de producción cuando se trabaja el algodón criollo.
- Dificultad en cuanto al acceso de la materia prima
- Lo anterior lleva a un incremento en los costos de producción, cuando se elaboran mochilas utilizando algodón criollo.
- Las jóvenes no conocen el proceso del hilado.

Debido a las fuertes necesidades económicas que expresan tener, las mujeres prefieren elaborar mochilas menos costosas pues consideran que tienen una mayor salida comercial. Por consiguiente, aseguran que es más práctico y rentable continuar trabajando las mochilas en hilo industrial, sobre todo para las más jóvenes, quienes no conocen la técnica del hilado en algodón. Adicionalmente, al estar asentados cerca a la ciudad de Santa Marta, los Ette han entrado a hacer parte de unas dinámicas sociales nuevas y muchos quieren conseguir trabajos en la ciudad para tener así un ingreso económico. De la mano con lo anterior, se hace apremiante abordar el tema de la **recuperación cultural** teniendo en cuenta los factores económicos, sociales y educativos. Lo anterior evidencia una dualidad entre la recuperación de lo propio y la adopción de nuevos elementos culturales o costumbres. Una propuesta frente a esta situación fue la de

¹⁰ Las autoridades también insistieron en la importancia de contar con las garantías suficientes, haciendo énfasis en el recurso económico, para responder a las necesidades de los pueblos indígenas.

trabajar paralelamente con dos grupos de artesanas: un grupo puede continuar tejiendo las mochilas en hilo industrial y el otro grupo puede trabajar en el fortalecimiento del hilado y tejido con el algodón criollo.

Para poder afrontar las situaciones anteriormente expuestas, es importante reconocer la experiencia con la que cuentan las mujeres de Narakajmanta en el tema organizativo. Teniendo en cuenta que la Asociación Teje Teje ha apoyado el proceso de organización del grupo, al igual que la definición de labores financieras y administrativas, se puede retomar este trabajo y así potencializar las habilidades de liderazgo en el tema artesanal. En este sentido, el manejo de un fondo comunitario, el acopio de materias primas, la selección de las representantes, entre otras cosas, dan cuenta de unas capacidades organizativas, que pueden favorecer la toma de decisiones autónomas, como es el caso querer trabajar en pro de la recuperación cultural.

Diseño y Desarrollo de producto

Tal como se señaló en el apartado anterior, algunos objetos como las mochilas, mantas, gorros y hamacas en algodón criollo se han dejado de elaborar, pues las mujeres jóvenes no conocen el proceso de hilado y manejo del algodón. Como parte del plan de acción se propuso fortalecer el proceso de hilado del algodón criollo y el manejo de las técnicas tradicionales por parte de las mujeres jóvenes. Claro está, una vez se haya confirmado nuevamente quiénes están interesadas en este proceso de recuperación cultural y quiénes prefieren seguir tejiendo las mochilas en hilo industrial. De la mano con esto, se definió que para ambos casos se trabajaría con las maestras artesanas de la misma comunidad para enseñar a las más jóvenes. Adicionalmente se propuso promover la combinación del algodón criollo color blanco con el marrón. Una vez terminadas, se acompañará el proceso de lavado de las mochilas para responder a la inquietud de las artesanas que se preocupan pues, una vez terminadas, las mochilas tienen la apariencia de estar sucias, dificultando la venta de las mismas.



*Cecilia Escorcía hilando algodón
Comunidad de Narakajmanta, Magdalena*



*Mochila tejida en algodón blanco y marrón
Comunidad de Issa Oristunna, Magdalena*

Por otro lado, se concluyó la importancia de seguir trabajando las mochilas en hilo industrial, teniendo en cuenta que son las que las mujeres saben hacer y las que más se venden en el mercado local; detener este proceso generaría un impacto económico y cultural. Respecto al diseño de estas mochilas, las artesanas señalaron una dificultad con las gazas tejidas, y no paleteadas, pues dicen que con el uso se van “entorchando” y se vuelven incómodas de portar. Por consiguiente, la diseñadora a cargo del siguiente componente acompañará este proceso para buscar alternativas técnicas.

Adicionalmente, las artesanas señalaron una diferencia en la calidad de las mochilas de acuerdo al hilo utilizado. Así, el hilo más costoso permite elaborar mochilas que dicen ser de mejor calidad. Sin embargo, se identificó una dificultad frente al acceso de la materia prima. Desde el proyecto se propone apoyar con una primera compra de hilo y un acompañamiento en la visita a los lugares de venta para identificar el hilo, mientras las artesanas consiguen más recursos económicos para continuar con la compra. Mediante un ejercicio de costeo y de estudio de mercado, vale la pena evaluar si el mercado estaría dispuesto a pagar un precio más alto por la mochila, teniendo en cuenta el posible incremento en el costo de la materia prima.



Las mujeres artesanas describieron la forma tradicional de la mochila en relación con el cuerpo de una mujer. Así, la parte superior de la gaza corresponde a la cabeza y las partes laterales a los brazos; el cuerpo de la mochila corresponde a la barriga y el penacho, característico de las mochilas de los Ette, representa el ombligo de la mujer.

Con el algodón criollo y el hilo industrial se se trabaja la misma forma de la mochila. Sin embargo, las mujeres han empezado a tejer nuevos diseños en las mochilas de hilo industrial. Según dice una de las artesanas, esto corresponde a la “Nueva generación etnia Chimila. Se dibuja el cerro; el sol; la luna. Aprender a hacer dibujos porque representa la cultura, los árboles, Es algo que va mezclado”. Otros dicen que los las rayas que nacen desde el ombligo de la mochila, son diseños tradicionales, pues significan el camino que va en forma de espiral y corresponde a la cosmovisión de los Ette, o Chimila. Adicional a esto, es frecuente encontrar mochilas con nombres de personas, logos de entidades y otros diseños.

Asistencia técnica y Mejoramiento tecnológico

En primer lugar, se identificó que las mujeres que quieren aprender a trabajar el algodón no cuentan con las herramientas necesarias, específicamente el huso y los palos requeridos para hilar, ni tampoco tienen práctica en la manipulación de las mismas. Por consiguiente, para empezar con el proceso de recuperación

cultural y del trabajo con el algodón criollo, desde el proyecto se propuso apoyar con una dotación de estas herramientas. La diseñadora a cargo del componente, contactó a un artesano del resguardo de Issa Oristunna para encargarle las herramientas correspondientes, siguiendo la técnica tradicional.

En segundo lugar, aunque las mujeres de Narakajmanta expresaron interés por aprender el proceso del hilado y manejo del algodón, cuentan con poco algodón dentro de Narakajmanta. De esta manera durante la primera visita se identificaron algunas personas del resguardo de Issa Oristunna que tuvieran algodón disponible y posteriormente la diseñadora compró tres bultos de esta materia prima durante el segundo viaje, para así poder empezar el ejercicio del hilado del algodón. Con el fin de promover la sostenibilidad de este proceso, se propuso guardar las semillas del algodón comprado para regarlas más adelante, una vez se tenga claridad acerca del lugar en que se quiere tener las plantas de algodón en Narakajmanta. También quedó pendiente la definición sobre si va a ser un proceso individual o colectivo. Ricardo de la Pava, el etnobotánico del grupo, expuso las siguientes recomendaciones guardar las semillas de la siguiente manera:

1. Si encuentran diferentes variedades de semillas (blanco y marrón), guardarlas separadamente.
2. Guardarlas en un costal para que circule el aire.
3. Colgar el costal en un lugar levantado para que las gallinas no se coman las semillas.
4. Guardarlas en un lugar aireado donde no les caiga lluvia ni les dé mucho el sol.

En caso de regar las semillas de algodón, es importante aprovechar los conocimientos tradicionales asociados al cuidado de las plantas de algodón. Esto, teniendo en cuenta que para los Ette el algodón, “es un símbolo de nuestra bandera”.

En tercer lugar, las artesanas expresaron que el hilo industrial que utilizan para elaborar mochilas es motoso y se revienta mientras tejen. Dicen que el más grueso y brillante es más costoso. Tal como se señaló en el apartado de diseño y desarrollo de producto, en este caso podría hacerse un acompañamiento para la compra de un hilo diferente y un ejercicio de experimentación con este mismo. Adicionalmente, sería pertinente acompañar a las artesanas a hacer un análisis comparativo de precios con diferentes proveedores, seguido de un análisis de incremento en costos. Dependiendo de los resultados, se pueden promover estrategias para garantizar la sostenibilidad de la compra de este material.

Comercialización

Durante las reuniones, algunas mujeres y en varios casos los hombres, presentaron la artesanía como una **alternativa productiva**, que puede fortalecer la independencia económica de las mujeres; lo anterior, haciendo referencia a la división de labores y afirmando, “Que el hombre se dedique al cultivo”. Por consiguiente, las mujeres expresaron interés por mantener un proyecto productivo y en recibir acompañamiento durante el proceso de comercialización de sus productos. Las mujeres compartieron algunas dificultades que han tenido para vender sus mochilas y que, en algunos casos, el ingreso correspondiente a la venta no alcanza para suplir las propias necesidades.

En primer lugar, las mujeres señalan que una gran competencia para vender sus mochilas; dicen que esto, en gran parte, es generada por los demás grupos de la Sierra Nevada y la Guajira, famosos por sus mochilas. Por consiguiente, como parte del plan de trabajo, se propuso realizar un ejercicio de análisis y retroalimentación con las mujeres con el fin de diseñar una posible estrategia para incrementar su competitividad en el mercado. Adicionalmente, dentro de la misma comunidad, las mujeres expresan que cada una le pone el precio a su mochila, generando una competencia desleal. Algunas mujeres venden las mochilas a precios muy bajos, perjudicando la venta de aquellas que manejan precios más altos. Para esto se propone un fortalecimiento del trabajo en equipo con miras a fortalecer las dinámicas comerciales y buscar una posible estandarización de precios dentro de la Asociación BIIKRASAPPI.

En segundo lugar, tal como se señaló anteriormente, una de las dificultades expresadas frente a la elaboración de mochilas en algodón es el alto costo de las mismas. Esto, teniendo en cuenta que requieren más inversión de tiempo, el material es más costoso y requiere un proceso más minucioso en la preparación de la materia prima. Por consiguiente, se propone acompañar a la comunidad en un proceso de mercadeo mediante el que se comunique el proceso de recuperación cultural, uso sostenible de materias primas y fortalecimiento de las tradiciones mediante el trabajo del algodón criollo.

En tercer lugar, se identificaron pocas dinámicas comerciales a nivel local, pues las mujeres solo venden a los funcionarios que entran a la comunidad. En cuanto a las ventas regionales, algunas mujeres venden por encargo y en alguna ocasión participaron en una feria en Santa Marta pero no tuvieron ventas significativas. De acuerdo con esto, durante el mes de diciembre de este mismo año, se invitará a una representante de la Asociación BIIKRASAPPI al Encuentro de Saberes que se realizará en el marco de la feria de Expoartesánías 2012, en Bogotá. Esto, con el fin de que pueda conocer y explorar los posibles mercados a nivel nacional y analizar los casos de otras comunidades que trabajen técnicas y materias primas similares, para así enriquecer el proceso de las mujeres en Narakajmanta.

V. Otras Actividades

Además de las actividades relacionadas con el proyecto, el contrato también incluyó la actualización de las etiquetas informativas para algunos de los productos de la Subgerencia Comercial.

Durante el primer semestre del año 2011, se inició un proceso investigativo con el fin de recopilar la información relacionada el bagaje cultural y simbólico de los objetos/grupos de algunos objetos del inventario del almacén de Artesanías de Colombia y realizar unas etiquetas informativas para dar a conocer a los compradores la dimensión simbólica y cultural de los objetos. Con el fin de continuar con este proceso, se decidió trabajar en una actualización de las etiquetas para productos que hacen parte del inventario de la subgerencia comercial. Esto, con el fin de proveer la información respectiva de los nuevos objetos que entraron a hacer parte del inventario y de los que faltaba información. En algunos casos se complementaron los textos ya existentes y en otros se realizó una etiqueta nueva.

Objetivo: Actualizar las etiquetas para productos que hacen parte del inventario de la subgerencia comercial (Ver Anexo- Informe Actualización etiquetas)

- Etiquetas nuevas: 10
- Etiquetas complementadas/actualizadas: 4 (correspondientes a 5 referencias nuevas)

VI. Alcances y Limitaciones

Uno de los mayores desafíos durante el tiempo de contrato fue el diseño de metodología para el equipo de investigación. El objetivo de este equipo consistía en dar cuenta del contexto socio-cultural en el que está inmersa la actividad artesanal de cada comunidad y, a la vez, presentar el análisis formal y técnico de los objetos. De esta manera, se requería una metodología que combinara un análisis de carácter inductivo y deductivo. Para definir las actividades e instrumentos metodológicos se realizaron jornadas de empalme con el equipo de diseño, tal como se señaló en el apartado de Metodología. Finalmente se constituyó un cuerpo metodológico que permitió recolectar la información pertinente para el proyecto.

En segundo lugar, el trabajo de campo del Mirití Paraná se caracteriza por los largos desplazamientos desde la ciudad de Bogotá hasta la comunidad de Puerto Guayabo. El recorrido incluye dos trayectos aéreos y un desplazamiento fluvial de aproximadamente ocho horas. Durante estos recorridos se identificaron algunos riesgos que deben ser tenidos en cuenta por el proyecto para garantizar el bienestar de los asesores y de los integrantes de la comunidad. Teniendo en cuenta la dificultad de desplazamiento fluvial desde el casco urbano de La Pedrera

hasta la comunidad, es muy común que las autoridades indígenas y demás miembros de la comunidad soliciten viajar en la misma lancha que los asesores. Adicionalmente, en nuestro caso el lanchero encargado se enfermó y tuvo que regresar a La Pedrera de inmediato, por lo que la lancha quedó a cargo de personas que no conocíamos su funcionamiento técnico. Teniendo en cuenta lo anterior, se sugiere estructurar unos lineamientos de seguridad que permitan al asesor actuar y tomar decisiones en la zona según este marco.

En tercer lugar, el trabajo de campo que realizamos en la comunidad de Narakajmanta, tuvo una dificultad a lo largo de la visita, ya que los integrantes de esta comunidad solicitaban que durante los días de reunión se ofreciera alimentación a toda la comunidad (incluyendo desayuno, refrigerio, almuerzo y refrigerio). Además de la compra de los alimentos, solicitaban pagar el trabajo de dos cocineros, un asistente de cocina, una persona que trajera la leña y una persona que trajera el agua. Estas cantidades de dinero exceden los alcances del proyecto. Adicionalmente los indígenas de esta comunidad expresaban el interés de que ellos mismos manejaran los recursos de ejecución del proyecto. Teniendo en cuenta que desde el proyecto ninguna de las dos solicitudes es viable, esto generó un descontento en el grupo.

Para finalizar el trabajo de campo, se convocó a una reunión el último día, con el fin de aclarar estos temas administrativos y confirmar el interés del grupo por participar en el proyecto. Sin embargo, solo asistieron siete personas. Por consiguiente, cuando la diseñadora viajó nuevamente a la comunidad, las artesanas volvieron a solicitar el apoyo de alimentación y señalaron que no todas habían asistido a la reunión en la que se aclararon las condiciones del proyecto. Seguido a esto, las artesanas enviaron una carta solicitando formalmente el apoyo de alimentación para las 180 personas que conforman su comunidad y el manejo propio de los recursos.

Después de comunicar esta situación al co-financiador, se tomó la decisión de no reanudar las actividades hasta no llegar a un acuerdo con la comunidad respecto a estos temas administrativos, puesto que afectan directamente el desarrollo de las actividades. Por consiguiente, es pertinente definir el monto de apoyo para alimentación al igual que los horarios de trabajo que permitan a las mujeres contar con el tiempo suficiente en sus casas para preparar los alimentos para su familia. Adicionalmente es pertinente volver a discutir el tema de la recuperación cultural y definir el grupo de mujeres que están interesadas en fortalecer el tema del algodón criollo.

Por último, una de las limitaciones del componente de Desarrollo Humano, es la ejecución de un solo trabajo de campo. Teniendo en cuenta la posibilidad de trabajar con las comunidades hasta el año 2014, es pertinente retomar las líneas metodológicas propuestas desde este componente, con el fin de garantizar sostenibilidad en los procesos (Ver Anexo-Líneas de Acción 2014).

VII. Conclusiones y Recomendaciones

En primer lugar, el trabajo con el equipo interdisciplinar conformado por biólogos, antropólogos y diseñadores, permitió definir una metodología orientada a caracterizar la actividad artesanal de cada una de las comunidades. Así, a partir de un marco general, esta metodología permite tener un enfoque diferencial para dar cuenta de la especificidad de cada contexto. De esta manera se ha ido puliendo el marco conceptual, los instrumentos metodológicos y las actividades específicas a ejecutar. La definición de estos lineamientos permite que para el proyecto haya un marco de referencia para orientar las acciones de los diferentes asesores. Una de las recomendaciones consiste en estipular como parte del cronograma inicial unas fechas específicas para realizar reuniones de socialización entre todo el equipo. Esto, con el fin de realizar los ajustes necesarios de acuerdo a la experiencia y resultados que se estén dando.

Una de las últimas actividades del contrato, la presentación de documentos del componente de desarrollo humano, permitió analizar estos lineamientos metodológicos: los resultados obtenidos y los elementos que se podrían ajustar para seguir construyendo el proyecto. Adicionalmente permitió identificar los elementos que se pueden adicionar al documento trabajado en conjunto con el Comité de Expertos, “Lineamientos para el acompañamiento a comunidades indígenas y afro descendientes por parte de Artesanías de Colombia”. Adicionalmente se analizó la manera en que el proyecto está actuando de acuerdo a los planes de vida de las comunidades indígenas.

Durante el trabajo de campo en la comunidad de Puerto Guayabo, se cumplieron las actividades propuestas para realizar la caracterización de la actividad artesanal. A partir de la identificación del mapa de actores sociales, levantamiento del compendio de cultura material, diagnóstico del mapa de procesos, identificación de las necesidades e intereses por parte de la comunidad, se encontró que los indígenas de esta comunidad practican constantemente los oficios para elaborar los objetos propios de su cultura material. Por consiguiente, en este caso, la elaboración de objetos no está permeada por una lógica comercial sino que responde a las necesidades domésticas y rituales de la comunidad.

Una de las principales conclusiones es la manera en que la actividad artesanal hace parte de una esfera ritual. Por consiguiente se recomienda actuar de acuerdo a las restricciones, pensamientos y creencias de los indígenas, con el fin de respetar su cosmología y garantizar el buen desarrollo de las actividades. De la mano con esto, se sugiere tener cuidado a la hora de presentar conceptos occidentales y se propone no intervenir las piezas en barro como tal, sino más bien hacer un acompañamiento en la exploración de nuevos mercados, empaques y ejercicios de mercadeo y comercialización. Se redactó una cartilla ilustrada con la información sobre el trabajo en campo, para entregarla a la comunidad.

El **Plan de Acción a 2014**, está orientado al fortalecimiento de las tradiciones culturales asociadas a la actividad artesanal, con el fin de retomar el trabajo de las mujeres como parte de una alternativa productiva. Se propone un enfoque participativo que busque fortalecer la autonomía del grupo, que respete la estética propia y la manera de manejar el medio ambiente, para así garantizar sostenibilidad y apropiación de los procesos. En este sentido, desde el componente de **Desarrollo Humano**, se propone apoyar las propuestas presentadas por la comunidad en relación con los procesos etnoeducativos y procesos de organización social.

En relación con el **componente de diseño y desarrollo de producto**, se sugieren actividades que busquen conservar, exaltar y valorar las piezas tradicionales, al igual que las técnicas propias de cada oficio. Adicionalmente se expone la posible articulación y complementariedad con el trabajo de los hombres. Para el componente de **mejoramiento tecnológico**, se señala la importancia de continuar utilizando las herramientas que las artesanas elaboran con materiales de su entorno y que constituyen parte fundamental de las técnicas tradicionales. Se sugiere hacer un especial énfasis en la investigación propia para definir acciones que garanticen la sostenibilidad de algunas materias primas que escasean, como el caso del bejuco de yaré. Se propone el diseño participativo de empaques para transportar las piezas, siguiendo esta misma lógica de sostenibilidad, con el fin de evitar generar un impacto que desequilibre en el manejo del medio ambiente.

Por último, en cuanto a la **comercialización**, es evidente que la comunidad de Puerto Guayabo cuenta con características particulares que se diferencian de las demás comunidades del proyecto. La distancia geográfica, al igual que las escasas dinámicas del manejo del papel moneda, requieren unas acciones diferenciadas para este caso. En primer lugar se propone el acompañamiento en la exploración de mercados, utilizando una estrategia de comunicación que permita divulgar los valores agregados de los productos, para poder hacerlos más competitivos en el mercado. De la mano con esto se requiere el diseño de una estrategia de transporte y manejo de los recursos para poderlos reinvertir en el mismo proceso del grupo artesanal.

En el caso de la comunidad de Narakajmanta, también se realizó la caracterización correspondiente a la actividad artesanal. Sin embargo, en este caso no se pudo observar la cadena de valor en su totalidad, debido a que sólo dos mujeres trabajan el hilado del algodón criollo. Adicionalmente, el tema de la solicitud de apoyo económico para la alimentación generó malestar en el grupo durante los días de trabajo, ya que muchos no estaban de acuerdo con las condiciones que ofrecía el proyecto. Durante el trabajo de campo se identificó un interés de algunas mujeres por trabajar en la recuperación cultural al igual que aquellos elementos que dificultan el desarrollo de éste proceso, teniendo en cuenta que el trabajo en algodón criollo toma más tiempo y, por consiguiente, es

más costoso. Por último, se trabajó en la elaboración de una cartilla ilustrada en la que está consignada la información recolectada en campo, con el fin de entregarla a la comunidad.

Para el caso de esta comunidad, se recomienda dejar consignados en un acta los acuerdos respecto a las condiciones de trabajo (horario, monto destinado para apoyo en alimentación, administración de los recursos por parte de los asesores del proyecto, entre otros). Adicionalmente se solicita seguir en constante comunicación con Cesar Rozo, de la Asociación Teje Teje, con el fin de articular acciones y retomar las actividades adelantadas por este grupo en el pasado. Finalmente, se sugiere articular las acciones del proyecto a las iniciativas que la comunidad está desarrollando en relación con la etnoeducación. Esto, con el fin de propiciar una mayor apropiación de los proyectos y fomentar el aprendizaje de las técnicas artesanales desde los niños.

El plan de acción a 2014 se planteó de acuerdo a los objetivos propuestos para el 2012, junto con la diseñadora María Elena Uribe. De esta manera, teniendo en cuenta que algunas las mujeres de Narakajmanta están iniciando un proceso de recuperación cultural, los tiempos estipulados en un primer momento deberán ser prolongados, ya que el aprendizaje del hilado y la organización del grupo para este fin, es un proceso que requiere de tiempos más extendidos. En cuanto al componente de **desarrollo humano** se propuso trabajar en la motivación de las mujeres frente a la práctica del oficio como tal y no frente a los beneficios económicos que el proyecto pueda traer. De la mano con esto se pretende propiciar la autonomía del grupo de mujeres para la toma de decisiones, liderazgo y proposición de nuevas acciones.

En segundo lugar, las acciones del componente de **diseño y desarrollo de producto** buscan abordar dos procesos paralelos. Por un lado, el proceso de aprendizaje del hilado para poder elaborar los objetos tradicionales y promover la combinación de los dos tipos de algodón. Por el otro lado se busca apoyar el proceso del tejido con hilo industrial, específicamente en el mejoramiento de las gazas y del ensamblaje de éstas con el cuerpo de la mochila. En tercer lugar, para los procesos paralelos presentados, es necesario un apoyo correspondiente al uso de ambas materias primas, como parte del componente de **mejoramiento tecnológico**. Respecto al algodón, se propone poner en marcha la siembra de semillas en la comunidad de Narakajmanta. Para el caso del hilo industrial se propone buscar diferentes proveedores de hilo con el fin de encontrar un material de mejor calidad para igualmente mejorar la calidad de las mochilas.

En cuarto lugar, respecto al **componente de comercialización**, se señala la importancia de acompañar a las mujeres de esta comunidad en el proceso de explorar posibles mercados locales, regionales y nacionales. Esto, teniendo en cuenta que han tenido poca experiencia de comercialización. Por consiguiente, es preciso generar una estrategia de venta, con el fin de que las mujeres puedan

enfrentar la competencia de otras mochilas de la región, y dar a conocer el trasfondo y valor agregado que tiene el trabajo del algodón criollo. Así mismo, se busca facilitar un proceso durante el cual se puedan estandarizar los precios de venta dentro de la misma comunidad con el fin de evitar la competencia interna. Para concluir, las acciones concertadas con la comunidad de Narakajmanta le apuntan tanto al rescate y recuperación de las tradiciones culturales, como al fortalecimiento del trabajo actual con el hilo industrial. Esto, con el fin de no dejar perder las tradiciones culturales y a la vez de aceptar las nuevas adaptaciones de la cultura material que han sido resultado de complejas dinámicas socio-políticas y culturales.

VIII. Datos de contacto

Nombre	Perfil	Celular	Lugar de residencia
Kevin Yukuna	Contacto con la comunidad de Puerto Guayabo. Invitado al Encuentro de Saberes 2011	314-2053272 (Sin señal en la comunidad)	Comunidad de Puerto Guayabo, Mirití-Paraná
Amancio Perea	Lanchero (Contactar para transporte La Pedrera-Puerto Guayabo)	313 339 72 33	La Pedrera, Amazonas
Daniel Yukuna	Enfermero (puede mandar mensajes a la comunidad)	321-2048388 (Tiene señal)	Cabecera Río Mirití Paraná
Bertilda Cely	Ha apoyado a Kevin comercializando la artesanía y fue quien lo contactó con AdC.	312 428 88 84 7 02 33 19	Bogotá
Iván Aníbal Vanegas Gallego	Gerente de Operación Amazonas, Hotel Decameron	PBX 57 8 592 66 00 M. 310 604 01 11 Carrera 11 No 6-11	Leticia, Amazonas
Carlos Orozco	Comerciante La Pedrera (Ha ofrecido apoyo para el transporte de productos y bodegaje de los mismos).	313 830 47 38	La Pedrera, Amazonas
Hernando Orozco	Hijo de Carlos	312 452 65 16	Bogotá

IX. ANEXOS

1. Informe Ejecutivo Mirití Paraná

- Mapa de actores sociales (En el informe)
- Compendio cultura material
- Identificación materias primas (En el informe)
- Cadena de valor por oficio
- Plan de acción a 2012
- Plan de acción a 2014
- Cartilla ilustrada para validar con la comunidad y complementar con las siguientes actividades de diseño

2. Informe Ejecutivo Narakajmanta, Ette o Chimila

- Mapa de actores sociales
- Compendio cultura material
- Identificación materias primas
- Plan de acción a 2012
- Plan de acción a 2014
- Cartilla ilustrada para validar con la comunidad y complementar con las siguientes actividades de diseño

3. Notas comité de expertos

4. Líneas gruesas 2014

5. Informe Actualización etiquetas-Subgerencia Comercial

6. Informe Evaluación Cualitativa y presentación de documentos- Componente de Desarrollo Humano

7. Primera propuesta Encuentro de Saberes 2012

8. Primer Borrador- Programa para población indígena y afro descendiente

9. Informes Interventorías

X. Bibliografía

Asociación Teje Teje

(2011) “Quiénes somos”. <http://www.tejeteje.com/p/nosotros.html>.
Consultado 05/2012.

Niño, Juan Camilo

(2007) Ooyoriyasa: cosmología e interpretación onírica entre los ette del Norte de Colombia. Universidad de los Andes, Facultad de Ciencias Sociales, CESO: Bogotá.

Rivera Páez, María Victoria y Bermúdez, Nicolás

(2005) “Tejiendo relatos: aprendizajes metodológicos para la construcción intercultural de alternativas al desarrollo convencional en territorios amazónicos”. Uniandes: Bogotá.

(2012) Conversación con María Victoria Rivera y Nicolás Bermúdez sobre la experiencia de trabajo en el Mirití Paraná y específicamente el trabajo de la cerámica con las mujeres como alternativa productiva.

Rivera Páez, María Victoria

(2003) “Producción colectiva de aceite y cerámica” en: Alternativas productivas en la Amazonía colombiana: Enfoques y procesos desde lo local. Programa COAMA, Ediciones Antropos Ltda.: Bogotá.

Rozo, César

(2012) Conversación con César Rozo. 11/05/2012: Santa Marta.

Van der Hammen María Clara

(1992) El manejo del mundo: Naturaleza y sociedad entre los Yukuna de la amazonía colombiana. Tropenbos Colombia: Bogotá.